



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/125
26 February 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
О РАБОТЕ ЕГО ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ
(12-16 января 1998 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Информация для Европейской экономической комиссии	
Участники	1 - 2
Утверждение повестки дня	3
Вступительное заявление	4
Результаты работы Координационного совещания Комитета	5
Вопросы, вытекающие из решений пятьдесят второй сессии Европейской экономической комиссии и второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1997 года	
а) Рассмотрение вопроса о статусе вспомогательных органов Комитета	8 - 10
б) Продолжительность совещаний	11 - 13
с) Реформа Бюро Комитета	14 и 15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Результаты работы Региональной конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года и последующая деятельность	16 - 24
Третья Общевропейская конференция по вопросам транспорта	25 - 30
Анализ транспортной ситуации в странах - членах ЕЭК и новых тенденций в области развития	31
Помощь странам переходного периода	32 - 35
Положение в связи с применением международных соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта	36 и 37
Деятельность других основных вспомогательных органов ЕЭК и других международных организаций, занимающихся вопросами, представляющими интерес для Комитета	38 - 40
Тенденции и политика в области транспорта и экономика транспорта	41 - 60
а) Создание общеевропейских транспортных коридоров в новых независимых государствах (ННГ)	42 - 51
б) Общие тенденции в национальной транспортной политике: ответы на вопросник о развитии транспорта	52
с) Вопросы, касающиеся транспорта в Средиземноморье	53 - 59
д) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями	60
Автомобильный транспорт	61 - 74
а) Инфраструктура автомобильного транспорта	62 - 67
б) Облегчение автомобильных перевозок и вопросы их согласования	68 - 73
с) Безопасность дорожного движения	74

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Правила, касающиеся конструкции транспортных средств	75 - 82
a) Разработка новых и обновление действующих правил и рекомендаций	75 - 78
b) Согласование правил ЕЭК ООН с директивами ЕС и координация технической работы между соответствующими органами ЕЭК и Европейской комиссии	79
c) Разработка глобального соглашения	80 - 82
Железнодорожный транспорт	83 - 92
a) Инфраструктура железнодорожного транспорта	84 - 89
b) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок	90
c) Применение летнего времени	91 и 92
Внутренний водный транспорт	93 - 97
a) Инфраструктура внутреннего водного транспорта	94 - 95
b) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок внутренним водным транспортом	96 - 97
Комбинированные перевозки	98 - 102
Инфраструктура комбинированных перевозок	99 - 102
a) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектов (Соглашение СЛКП)	99 - 101
b) Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)	102

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Таможенные вопросы, связанные с транспортом	103 - 108
а) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)	104 - 106
б) Конвенция ЕЭК ООН о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок (Конвенция о контейнерном пуле)	107 и 108
Перевозка опасных грузов	109 - 123
а) Доклад о работе, проводимой в рамках Комитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета, по подготовке и обновлении рекомендаций в отношении перевозок опасных грузов	109
б) Деятельность Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15)	110 - 117
с) Деятельность по разработке проекта соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)	118 - 123
Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов	124 - 126
Выполнение Соглашения о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)	124 - 126
Транспортная статистика	127 - 130
а) Автоматизация обследований дорожного движения по дорогам категории Е и их картографическое использование	128

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
b) Разработка базы транспортных данных и информационных систем	129
c) Согласование транспортной статистики и статистики дорожно-транспортных происшествий	130
Разработка электронной системы хранения и распространения документов	131 - 135
Программа работы	136 - 145
a) Программа работы на 1998-2002 годы	136 и 137
b) Дополнительные руководящие положения по представлению видов деятельности, включенных в программу работы Комитета по внутреннему транспорту	138 -145
Расписание сессий	146 - 148
Выборы должностных лиц для сессий Комитета в 1999 и 2000 годах	149
Состав Бюро Комитета	150
Прочие вопросы	151 и 152
a) Сроки проведения следующей сессии	151
b) День уважения г-ну А. Голошевски	152
Утверждение доклада	153

* * *

Приложения:

Приложение 1: Третья неделя безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК ООН - Резолюция № 246

Приложение 2: Программа работы на 1998-2002 годы (воспроизводится в документе ECE/TRANS/125/Add.1)

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЯ 1(48) КОМИССИИ

Для рассмотрения в ходе сессий Основных вспомогательных органов (ОВО)
и включения их в доклады Комиссии

Информация для Комиссии

Пункты

i)	Возможные проекты решений и/или рекомендаций для обсуждения и возможного принятия Комиссией на ее следующей сессии	отсутствуют
ii)	Осуществление решений, принятых Комиссией, включая выполнение резолюций, принятых ЭКОСОС и Генеральной Ассамблеей (вклады в глобальные программы и межрегиональное сотрудничество)	7-15; 16-24; 109
iii)	Возможные изменения в мандате ОВО для обсуждения и возможного принятия Комиссией	отсутствуют
iv)	Программа работы	
	- Осуществление программы работы, включая	
	- возникающие трудности	
	- предложения по реализации деятельности в целях повышения эффективности работы и оказания помощи странам с переходной экономикой	12-13; 97; 113; 119; 129; 30; 32-35; 44-50; 86-89
	- Информация о ресурсах и	123; 145;
	- предложения, направленные на повышение эффективности использования имеющихся ресурсов	97; 114; 117; 121-122; 131-133

Пункты

- | | | |
|-----|--|--|
| | - Программа работы и расписание сессий на предстоящий год (годы) | 138-143; 146 |
| v) | Сотрудничество | |
| | - Сотрудничество с другими вспомогательными органами ЕЭК, действующими в иных, но смежных областях, и предложения по улучшению такого сотрудничества | 40; |
| | - Сотрудничество с другими соответствующими организациями и учреждениями и предложения по улучшению такого сотрудничества | 26-27; 38-39;
44-47; 51; 53;
79; 97; 120; 129; |
| vi) | Оценка публикаций | отсутствует |

УЧАСТНИКИ

1. Комитет по внутреннему транспорту провел свою шестидесятую сессию 12-13 января 1998 года. Обязанности Председателя сессии исполнял заместитель Председателя г-н Х. Куртуа (Бельгия).

2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Израиля, Испании, Италии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. На сессии присутствовал представитель Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). В работе сессии приняли также участие представители следующих межправительственных организаций: Дунайской комиссии (ДК), Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД). На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Международная автодорожная федерация (МАФ), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная федерация транспортников (МФТ), Международный туристский альянс (МТА) и Международный союз железных дорог (МСЖД).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Комитет утвердил предварительную повестку дня (ECE/TRANS/124).

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

4. Обратившись к участникам сессии Комитета, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии положительно оценил проделанную работу и указал на основные аспекты процесса реформы, начатой Комитетом. В этой связи он подчеркнул, что, несмотря на принятые меры по рационализации деятельности, которые привели к сокращению количества основных вспомогательных органов (ОВО) ЕЭК с 14 до 7, элементов программы работы с 268 до 110 и количества постов в секретариате ЕЭК с 216 до 199, Комитет по внутреннему транспорту этими мерами затронут не был. Более того, транспортный сектор получил два поста специалистов и один пост общего обслуживания. Он также напомнил о содержащемся в Планах действий положении, касающемся всех ОВО, и указал на его рекомендации, касающиеся статуса вспомогательных органов, продолжительности заседаний, расширения состава бюро ОВО и сокращения объема докладов совещаний. Кроме того, исполнительный секретарь напомнил о результатах работы Региональной конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года, уделив особое внимание деятельности по реализации ее решения, свой вклад в которую должен

внести Комитет. В заключение он указал на важное значение не только разработки правовых документов в области транспорта, но и их выполнения и контроль за их выполнением.

РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ КОМИТЕТА

Документация: TRANS/1998/9

5. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его пятьдесят девятой сессии, Координационное совещание провело в 1997 году две сессии (9 июня и 27–28 ноября) в целях подготовки предстоящей сессии Комитета. Комитет рассмотрел результаты работы Координационного совещания, изложенные в документе TRANS/1998/9, и решил более подробно обсудить различные вопросы, затронутые в этом документе, в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА 1997 ГОДА

Документация: TRANS/1998/7

6. Комитет принял к сведению вышеуказанный документ, в котором содержатся результаты обзора программы в области транспорта, осуществленного Европейской экономической комиссией и отраженного в ее Плане действий, а также результаты обсуждения на Координационном совещании вопроса о последствиях процесса реформы ЕЭК для Комитета по внутреннему транспорту.

7. Комитет отметил, что на своей пятьдесят второй (юбилейной) сессии (21–24 апреля 1997 года) Европейская экономическая комиссия приняла **План действий** (E/ECE/1347), в котором определены стратегические направления будущей деятельности Комиссии. В этой связи Комитет констатировал, что работа Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов получила очень высокую оценку. В ходе реформы было принято решение о небольшом увеличении объема ресурсов, выделяемых на транспортный сектор. Комитет отметил также положения Плана действий, которые относятся ко всем ОВО ЕЭК и которые связаны с их методами работы. Эти положения кратко излагаются ниже вместе с решениями, принятыми Комитетом в этой связи.

а) Рассмотрение вопроса о статусе вспомогательных органов Комитета

8. Комитет констатировал, что в соответствии с Планом действий всем ОВО было предложено рассмотреть статус своих подотчетных органов, ограничив их двумя категориями: рабочие группы, функционирующие на постоянной основе, и специальные группы экспертов, учреждаемые на двухгодичный период с четко сформулированной программой работы и конкретно оговоренными сроками деятельности.

9. При рассмотрении статуса своих вспомогательных органов Комитет согласился с рекомендациями Координационного совещания (TRANS/1998/7, пункты 4-29) и принял следующие решения:

- Основные рабочие группы по автомобильному, железнодорожному и внутреннему водному транспорту, соответственно (SC.1, SC.2 и SC.3), должны сохранить свой постоянный характер и быть переименованы в рабочие группы;
- Рабочая группа по безопасности дорожного движения (SC.1/WP.1) должна в будущем сохранить свой постоянный статус и отчетываться непосредственно перед Комитетом, т.е. она должна быть преобразована в WP.1;
- совещания экспертов, подотчетные Рабочей группе по конструкции транспортных средств (WP.29), должны продолжать свою работу на постоянной основе и быть переименованы в рабочие группы. Эти совещания экспертов должны быть по-прежнему подотчетны WP.29, которая также будет функционировать в качестве постоянного органа. Обозначения их документов можно оставить без изменений;
- Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) должна сохранить свой постоянный статус, причем ее программа работы должна быть в большей степени сосредоточена на вопросах, связанных с реализацией решений третьей Всеобщеевропейской конференции по вопросам транспорта (Хельсинки, 23-25 июня 1997 года);
- Рабочая группа по комбинированным перевозкам (WP.24) должна сохранить свой постоянный статус;
- Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) должна сохранить свой постоянный статус;
- Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), должна сохранить свой постоянный статус. В рамках WP.30 должна быть создана специальная группа экспертов по пересмотру Конвенции МДП;
- Рабочие группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) и по статистике транспорта (WP.6) должны сохранить свой постоянный статус.

10. Что касается специальных совещаний/групп экспертов, которые созывались под эгидой Комитета по внутреннему транспорту и которые могут по-прежнему созываться в будущем по мере необходимости, то Комитет решил исключить из перечня (TRANS/1998/7, приложение 3) следующие органы:

- Группа докладчиков по экономическим аспектам водного соединения Дунай - Эгейское море;
- Группа докладчиков по экономическому исследованию соединения Дунай - Одер (Эльба);
- Специальное совещание экспертов по классификации внутренних водных путей.

b) Продолжительность совещаний

11. В соответствии с Планом действий ЕЭК продолжительность ежегодных совещаний ОВО будет ограничена тремя днями начиная с апреля 1999 года. Если по каким-либо особым причинам продолжительность сессии необходимо увеличить, то в этом случае дополнительная часть любой сессии, продолжительность которой превышает три дня, должна носить неофициальный характер.

12. В этой связи Комитет решил, что начиная с предстоящей сессии в 1999 году обычная продолжительность его ежегодных сессий будет составлять три дня. С этой целью Комитет указал на необходимость осуществления ряда практических мер. Например, письменные доклады не следует зачитывать, а следует использовать в качестве основы для дискуссий, причем делегатам следует ограничиваться краткими заявлениями по ключевым вопросам своих выступлений. Кроме того, председателям рабочих групп следует докладывать на сессии Комитета только по тем вопросам, которые, по их мнению, должны быть вынесены на обсуждение КВТ. Вспомогательные органы должны пересмотреть формат своих докладов не только с учетом видов деятельности, но и с учетом направлений, которые приводятся в этой связи в Плане действий. В этом контексте Комитет также сослался на соответствующую часть Плана действий (глава III; А; 2 b); пятый абзац в документе E/ECE/1347).

13. Хотя в Плане действий не содержится конкретного указания относительно продолжительности совещаний вспомогательных органов Комитета, Комитет согласился с тем, что этим органам следует предпринять все усилия с целью сокращения продолжительности своих заседаний.

c) Реформа Бюро Комитета

14. Комитет отметил, что в Плане действий всем ОВО предлагается в ближайшее время расширить ответственность и укрепить роль своих соответствующих бюро, с тем чтобы они могли выполнять следующие функции, которые связаны с организацией работы их ежегодных сессий и которые определены в Плане действий: i) подготовка четкой повестки дня с определением целей и сроков выполнения по каждому пункту; ii) указание основных вопросов, по которым необходимо принятие решений; iii) разграничение тем для обсуждения в ходе сессии; iv) проверка и оценка работы, проделанной за период после предыдущей сессии; v) проверка и координация

деятельности в целях избежания дублирования работы других смежных организаций; и vi) разработка предложений о приоритетных направлениях программы работы с возможным перечислением различных вариантов. Учитывая эту возросшую ответственность, ОВО также предлагается расширить состав своих соответствующих бюро. Бюро расширенного состава будут проводить свои совещания так часто, как это необходимо для осуществления их новой роли.

15. Учитывая расширение состава и усиление ответственности своего Бюро в соответствии с Планом действий, Комитет решил принять следующие процедуры в отношении выбора должностных лиц:

- Любой член Комитета может войти в состав Бюро Комитета; члены Бюро обязуются уделять столько времени своим обязанностям, сколько необходимо для их надлежащего исполнения.
- Комитет избирает свое Бюро на период в два года начиная с шестидесятой сессии.
- Бюро будет проводить, в принципе, три сессии в год. Первая сессия Бюро будет проводиться сразу после сессии Комитета, вторая сессия будет проводиться совместно с сессией Бюро Комитета по экологической политике, а третья сессия будет посвящена подготовке следующей сессии Комитета.
- Члены Бюро могут переизбираться. Однако должна быть обеспечена определенная ротация, с тем чтобы позволить делегатам от стран, которые не представлены, выдвигать свои кандидатуры.
- В состав Бюро должны входить не более 10 членов, включая Председателя и заместителя Председателя Комитета, которые будут по-прежнему избираться в личном качестве, однако те члены, которые не могут принимать участие в работе, должны назначать заместителей.
- Бюро может приглашать на свои заседания любое лицо, которое может оказать содействие его работе.
- Постоянные приглашения будут направляться Европейской комиссии для участия в работе сессий Бюро в качестве наблюдателя, как правило, ее будет представлять Генеральный директорат по транспорту.
- Совещания Бюро, которые будут носить неофициальный характер, будут проводиться в соответствии с потребностями программы работы Комитета.

- В целях содействия активному участию каждого члена Бюро секретариату предлагается обеспечивать синхронный перевод на заседаниях Бюро в зависимости от наличия членов и с учетом возможностей секретариата.

По истечении двухлетнего периода Комитет вновь рассмотрит функции своего Бюро.

РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ 1997 ГОДА И ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Документация: ECE/RCTE/CONF./2/FINAL; ECE/RCTE/CONF./3/FINAL; ECE/RCTE/CONF./5; ECE/RCTE/CONF./6 and Corr.1; ECE/RCTE/CONF./7/FINAL; ECE/RCTE/CONF./8/FINAL

16. Комитет отметил, что в работе Конференции, состоявшейся 12-14 ноября 1997 года в Вене, приняли участие 300 делегатов из 40 стран - членов ЕЭК.

17. Комитет отметил результаты работы Конференции, включая Венскую декларацию (ECE/RCTE/CONF./2/FINAL) и ее Программу совместных действий (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL), которая была подписана 35 странами. Комитет также отметил, что в связи с проведением Конференции 12 и 22 страны соответственно подписали Протокол к Соглашению СЛКП (ECE/TRANS/122 и Corr.1) и Соглашение о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров (ECE/RCTE/CONF./4). Комитет также с удовлетворением отметил, что участники Конференции одобрили проект добавления 1 к упомянутому выше Соглашению (ECE/RCTE/CONF./5), а также проект поправок к Европейскому соглашению 1971 года, дополняющему Конвенцию о дорожном движении 1968 года (ECE/RCTE/CONF./6 и Corr.1), как указано в резолюции, принятой Конференцией (ECE/RCTE/CONF./7/FINAL).

18. Комитет поручил Рабочей группе по комбинированным перевозкам (WP.24) обеспечить дальнейшую разработку и осуществление упомянутого выше протокола. Он также поручил Рабочей группе по конструкции транспортных средств (WP.29) обеспечить дальнейшее развитие упомянутого выше Соглашения.

19. Напомнив о том, что делегация Швейцарии на Конференции обнаружила, что в текст проекта поправок к Европейскому соглашению 1971 года, дополняющего Конвенцию о дорожном движении 1968 года (ECE/RCTE/CONF./6 и Corr.1), все еще требуется внести несколько незначительных поправок редакционного характера и изменений для обеспечения его соответствия с текстами Европейского соглашения и Конвенции, Комитет поручил секретариату внести при консультации с делегацией Швейцарии эти поправки редакционного

характера и изменения и выпустить окончательный текст под условным обозначением ECE/RCTE/CONF./6/FINAL. Комитет отметил, что правительство Австрии изъявило готовность передать этот окончательный вариант Генеральному секретарю, с тем чтобы можно было начать соответствующие правовые процедуры.

20. В соответствии с положениями главы VIII Программы совместных действий Комитет настоятельно призвал все страны – члены ЕЭК и международные организации назначить к марту 1998 года координирующие центры, а также определить добровольные ведущие органы, которые возьмут на себя ответственность за осуществление элементов программы, и проинформировать об этом секретариат ЕЭК.

21. Комитет поручил своему Бюро обеспечить координацию всей деятельности, связанной с реализацией решений Конференции, в частности осуществление Программы совместных действий и контроль за ней. Комитет решил, что в первое совместное совещание своего Бюро с Бюро Комитета по экологической политике, по возможности, следует провести в мае/июне 1998 года.

22. Комитет решил рассмотреть достигнутые результаты работы по реализации решений Конференции на своей следующей сессии. Он также поручил своим вспомогательным органам включить этот вопрос в их повестки дня и рассмотреть также вопрос о том, какой вклад они могли бы внести в деятельность по реализации решений Конференции. Комитет также рассмотрел вопрос о создании Специальной группы экспертов для рассмотрения, в случае необходимости, вопроса о возможной разработке международных критериев для определения "экологически уязвимых районов", о которых говорится в главе IV Программы совместных действий, с учетом опыта, накопленного другими организациями, и в частности опыта ЕС.

23. Комитет поблагодарил правительство Австрии и городские власти Вены за радушный прием Конференции и высоко оценил их усилия по отличной подготовке Конференции.

24. В заключение Комитет поддержал намерение секретариата подготовить публикацию, содержащую отчеты о работе Конференции.

ТРЕТЬЯ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВОПРОСАМ ТРАНСПОРТА

Документация: неофициальные документы, представленные Европейской комиссией

25. Комитет был проинформирован о результатах работы третьей Всеобщеевропейской конференции по вопросам транспорта (23–25 июня 1997 года, Хельсинки). В этой связи участники сессии отметили декларацию "К разработке всеобщеевропейской транспортной политики" и доклад "Расширение критских коридоров", которые были приняты на этой Конференции и экземпляры которых были предоставлены в распоряжение делегаций в ходе сессии Комитета.

26. Комитет также признал, что обязательство "рассмотреть необходимость" осуществления контроля за применением положений декларации и проведения периодической оценки степени реализации согласованных целей в области транспортной политики приобретает в настоящее время политический характер. Эта задача возлагается на ЕС, ЕКМТ и ЕЭК ООН, которые должны ее решать совместно.

27. Комитет отметил, что Европейская комиссия намерена продолжать играть ведущую роль как в отношении инфраструктуры, так и разумного использования транспортных систем, привлекая, естественно, к осуществлению этой деятельности ЕЭК ООН и ЕКМТ.

28. Напомнив о работе, проводимой в настоящее время в ЕЭК в области транспортной инфраструктуры и соответствующих правил, включая также рассматриваемые в настоящее время транспортные соединения между Европой и Азией, Комитет подчеркнул важное значение осуществления соглашений и конвенций ЕЭК в области транспорта. Для того чтобы иметь общее представление о применении международных правовых документов ЕЭК и о возникающих в этой связи проблемах, Комитет предложил своим вспомогательным органам изучить возможность проведения контроля за осуществлением тех правовых документов ЕЭК, за которые они несут ответственность, и подготовить перечень основных проблем, с которыми сталкиваются страны в ходе применения положений этих документов.

29. Комитет также отметил, что ряд вопросов, связанных с инфраструктурой и регламентирующей деятельностью, в настоящее время изучается в рамках Рабочей группы WP.5, деятельность которой можно рассматривать в качестве непосредственной деятельности по реализации решений Конференции.

30. Комитет также ознакомился с деятельностью, которая проводится в Российской Федерации с целью развития транспортных коридоров между Европой и Азией, что способствует облегчению транзитных перевозок между этими двумя континентами. В этой связи была упомянута организация Международной евроазиатской конференции по транспорту, которая состоится в Санкт-Петербурге 12 и 13 мая 1998 года.

АНАЛИЗ ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Документация: TRANS/1998/10; неофициальный документ, представленный ЕК

31. Комитет ознакомился с документом TRANS/1998/10, в котором приводится анализ тенденций развития транспорта и изменений в области транспорта, а также изменений в области регламентации и инфраструктуры в регионе ЕЭК в 1997 году. В этой связи Комитет решил сохранить этот вопрос в повестке дня своей следующей сессии и не проводить его обсуждение в рамках Рабочей группы WP.5. Комитет указал, что, как и в прошлом, ежегодный документ о тенденциях в области транспорта секретариат должен подготавливать на основе документов, представляемых странами, а также с помощью других неофициальных источников.

ПОМОЩЬ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Документация: TRANS/WP.5/1997/12; TRANS/WP.6/1997/1

32. Комитет принял к сведению документ TRANS/WP.5/1997/12, в котором кратко излагается деятельность по оказанию помощи странам переходного периода, и с удовлетворением отметил, что в 1997 году было организовано еще два рабочих совещания: i) по городскому пассажирскому транспорту и экологической статистике (Вашингтон, 12-15 мая 1997 года) и ii) по повышению безопасности на железнодорожном транспорте в связи с увеличением скорости (Париж, 22-24 сентября 1997 года).

33. Один из сотрудников секретариата сообщил Комитету по внутреннему транспорту о том, что вскоре будет вновь занят пост второго регионального советника.

34. Ссылаясь на перечень мероприятий по оказанию помощи странам переходного периода, приведенный в дополнении 1 к проекту программы работы Комитета (TRANS/1998/3), Комитет просил правительства рассмотреть возможности организации последующих рабочих совещаний в своих странах в 1998 и 1999 годах.

35. Для оказания поддержки странам переходного периода Комитет, ссылаясь также на решение Комиссии В(51), просил правительства и соответствующие международные организации и учреждения вносить взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ) и сообщить секретариату о том, на какой вид помощи можно рассчитывать.

ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

Документация: TRANS/1998/6; неофициальный документ, представленный секретариатом

36. Комитет ознакомился с информацией, содержащейся в упомянутом выше документе и отражающей положение в связи с подписанием, ратификацией, присоединением, оговорками и заявлениями по состоянию на 24 октября 1997 года, а также с информацией о том, что в период с октября 1996 года по настоящее время к этим документам присоединилось или их ратифицировало 41 государство, причем 22 из этих государств являются новыми независимыми государствами.

37. Комитет обратился к правительствам стран-членов с просьбой стать договаривающимися сторонами существующих правовых документов, разработанных под его эгидой, и осуществлять их.

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОСНОВНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ЕЭК
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ,
ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА**

Документация: TRANS/1998/2; TRANS/1998/11

38. Комитет принял к сведению Совместное заявление министров транспорта ЕКМТ и оценил его в качестве важного заявления по вопросам транспортной политики в Европе, содержащего элементы полезных политических рекомендаций для Комитета.

39. Комитет заслушал доклад о своей деятельности, представленный Отделом транспорта секретариата ЕЭК на сессии Совета министров ЕКМТ, состоявшейся в 1997 году в Берлине, указал на важность выведения деятельности Комитета на политический уровень и поручил секретариату представить аналогичный доклад на следующей сессии Совета министров ЕКМТ.

40. В соответствии со своей просьбой, высказанной на пятьдесят девятой сессии, Комитет также заслушал информацию о деятельности Рабочей группы по упрощению процедур международной торговли и о внедрении системы ЭДИФАКТ ООН в течение 1997 года.

ТЕНДЕНЦИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА

Документация: TRANS/WP.5/22

41. Комитет утвердил доклад о работе десятой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (TRANS/WP.5/22). Внимание Комитета было обращено на следующие пункты:

а) Создание общеевропейских транспортных коридоров в новых независимых государствах (ННГ)

42. Комитет решил, что в будущем Рабочей группе WP.5 следует сосредоточить свои усилия на деятельности, связанной с аспектами транспортной инфраструктуры, и в частности с теми из них, которые имеют отношение к общеевропейским транспортным коридорам и общеевропейским транспортным зонам, включая также евроазиатские соединения. В этом контексте особое внимание должно уделяться вопросам разработки согласованных методологий для обеспечения надлежащего транспортного и инфраструктурного планирования. Следует также изучить то влияние, которое оказывает на указанные выше транспортные инфраструктурные соединения применение соглашений и конвенций ЕЭК.

43. В дополнение к вышесказанному Комитет выразил мнение, что в деятельности Рабочей группы должны находить должное отражение проблемы стран переходного периода и проблемы транспорта в Средиземноморье.

44. Комитет отметил, что предусматриваемая Рабочей группой WP.5 работа по оценке мер и требований регулирования с учетом положения на транспорте в ННГ, сбор связанной с транспортом информации о физических характеристиках автодорожной и железнодорожной инфраструктур, а также об объемах пассажирских и грузовых перевозок на связующих маршрутах можно было бы проводить в рамках совместного совещания ЕК и ЕЭК, которое должно носить неофициальный характер (TRANS/WP.5/22, пункты 33 и 42).

45. Это совместное совещание должно также провести анализ и оценку проектов на участках следующих общеевропейских транспортных коридоров: № 2 польско-белорусская граница - Минск - Москва; № 9 (ответвление b) Минск - Каунас - Клайпеда и № 9 (ответвление d) Минск - Каунас - Калининград (TRANS/WP.5/22, пункты 40 и 41).

46. Представитель ЕК заявил, что его учреждение рассматривает возможности оказания финансовой помощи в деле проведения анализа, а также обеспечения участия представителей стран переходного периода в работе вышеупомянутого совместного совещания.

47. Принимая во внимание работу, проводимую в рамках проекта ЕК ТИНА (Оценка потребностей в области транспортной инфраструктуры), который также охватывает ассоциированные страны ЕС, Комитет обратился к ЕК с просьбой представить на предстоящей сессии Рабочей группы WP.5 доклад о достигнутых результатах работы в области создания общеевропейских транспортных коридоров.

48. Кроме того, Комитет заслушал информацию об организации в Санкт-Петербурге (12 и 13 мая 1998 года) крупной конференции о евроазиатских транспортных маршрутах. Результаты работы этой конференции должны быть доведены до сведения Рабочей группы WP.5 на ее следующей сессии и должны быть использованы в качестве вклада в исследованиях, которые предусматривается провести в рамках последующей деятельности (TRANS/WP.5/22, пункты 60-63).

49. После завершения предстоящей сессии WP.5 совместное специальное совещание ЕК и ЕЭК по предложению Рабочей группы должно продолжить изучение транспортных вопросов, связанных с евроазиатскими транспортными маршрутами, с учетом, в частности, результатов работы конференции в Санкт-Петербурге.

50. Учитывая проведенную деятельность и опыт, накопленный в рамках Соглашения о линиях комбинированных перевозок между Европой и Азией, которое было разработано ОСЖД, участники сессии сочли целесообразным пригласить эту организацию для участия в работе упомянутых выше совещаний.

51. Комитет рекомендовал провести неофициальное совещание секретариатов ЕКМТ и ЕЭК для обсуждения вопроса о распределении работы между этими двумя организациями в областях, которыми занимается WP.5.

b) Общие тенденции в национальной транспортной политике: ответы на вопросник о развитии транспорта

Документация: TRANS/WP.5/1997/1 и Add.1-14

52. Комитет принял к сведению ответы на вопросник о развитии транспорта, который был распространен в 1997 году, и напомнил о решении, принятом на его пятьдесят девятой сессии, относительно последующего распространения этого вопросника с периодичностью один раз в пять лет, что означает, что следующая рассылка будет произведена в 2002 году.

c) Вопросы, касающиеся транспорта в Средиземноморье

i) Деятельность центров исследований и подготовки в области транспорта в Средиземноморье

Документация: TRANS/1998/13

53. Директор СЕТМО рассказал в общих чертах о деятельности Центра в 1997 году, а также о той деятельности, которую предстоит осуществить в 1998 году, уделив особое внимание развитию транспортной инфраструктуры в регионе Средиземноморья в соответствии с потребностями стран, решениями Группы министров транспорта Западного Средиземноморья (ГТМО) и Хельсинкской конференции. Эта деятельность будет иметь существенное значение для успешного сотрудничества в области транспорта в регионе Средиземноморья. Он проинформировал участников Комитета о семинаре, который должен быть организован в 1998 году по вопросам финансирования транспортной инфраструктуры в регионе Средиземноморья и упомянул ряд направлений деятельности в области информационной технологии, разрабатываемой в СЕТМО.

54. Представитель Греции рассказал о том, какую роль его страна играет в региона Восточного Средиземноморья и сообщил о ряде направлений деятельности, приводимой в ряде случаев в сотрудничестве с Центром по подготовке в области транспорта в Волосе.

55. Представитель Европейской комиссии положительно оценил деятельность центров в области транспорта в Средиземноморье и заявил, что деятельность, аналогичную которая проводится в Западном Средиземноморье, можно было бы предусмотреть в Восточном Средиземноморье.

56. Комитет заслушал информацию о проекте создания средиземноморской школы по подготовке в области транспорта в Неаполе (Италия). Он положительно оценил этот проект и рекомендовал центру оказать содействие в подготовке в области транспорта в регионе Средиземноморья.

57. Представитель МСАТ проинформировал участников Комитета о том, что в его организации проводится подготовка исследования перспектив развития автомобильных перевозок в западном Средиземноморье и в странах Магриба.

58. Комитет принял к сведению работу, которая проводится центрами, выразил им свою поддержку и обратился к центрам с просьбой продолжать представлять соответствующую информацию Рабочей группе по тенденциям и экономике транспорта.

ii) Постоянное транспортное сообщение Европа-Африка через Гибралтарский пролив

Документация: E/1997/51

59. Комитет принял к сведению резолюцию ЭКОСОС по этому проекту, в которой говорится о необходимости представления доклада об исследованиях за период 1998-1999 годов, который, как и в прошлом, должен быть подготовлен для основной сессии 1999 года секретариатами ЕЭК и ЭКА и затем должен быть представлен Комитету по внутреннему транспорту.

d) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями

Документация: TRANS/1998/4 и Add.1

60. Комитет принял к сведению информацию, полученную от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) (TRANS/1998/4) и Европейской комиссии (ЕК) (TRANS/1998/4/Add.1).

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ

Документация: TRANS/SC.1/361

61. Комитет утвердил доклад Основной рабочей группы по автомобильному транспорту о работе ее девяносто первой сессии (TRANS/SC.1/361). Внимание Комитета было обращено на следующие аспекты:

a) Инфраструктура автомобильного транспорта

i) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

62. Комитет ознакомился с непрерывной деятельностью по расширению сети дорог категории E за счет территории закавказских и среднеазиатских государств, включая предложения, представленные 10 странами данного региона. Отметив, что на последней сессии SC.1 имелась недостаточная информация о внесенных предложениях, а также учитывая необходимость выполнения положений Соглашения СМА и приложений к нему,

Комитет признал, что созыв Специального совещания по осуществлению СМА имеет важное значение для подтверждения этих предложений перед их вынесением на утверждение SC.1.

63. Комитет принял к сведению заявление представителя Венгрии о решении правительства его страны не исключать E.66 в качестве международной автомагистрали, которая также доходит до территории Италии.

64. В этой связи представитель Италии также сообщил о намерении правительства своей страны продлить автомагистраль E.25 до острова Сардиния, от Генуи до Порто Торрес и Каглиари.

ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документация: TRANS/SC.1/1997/3; TRANS/SC.1/361, пункты 20 и 21

65. Комитет принял к сведению доклад о ходе работы по осуществлению Проекта ТЕА, содержащийся в документе TRANS/SC.1/1997/3. Он отметил, в частности, что в настоящее время участниками ТЕА являются: Австрия (ассоциированная страна), Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Грузия, Италия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Турция, Хорватия и Чешская Республика.

66. Ряд представителей правительств ТЕА выразили свою неизменную заинтересованность в данном Проекте и заявили о его поддержке. Представитель Чешской Республики отметил, что в рамках своего активного участия в реализации Проекта ТЕА правительство его страны намерено финансировать должность управляющего Проектом, который приступит к исполнению своих функций в качестве управляющего проектом с 1 января 1998 года.

67. Комитет принял к сведению заявление представителя Европейской комиссии по вопросу о сотрудничестве с ТЕА, подчеркнул важное значение Проекта для развития инфраструктуры автомобильного транспорта в регионе и просил и впредь представлять информацию об изменениях в рамках ТЕА.

b) Облегчение автомобильных перевозок и вопросы их согласования

Документация: TRANS/SC.1/1997/4; E/ECE/811-E/ECE/TRANS/564 и Amend.1-3

68. Комитет одобрил деятельность неофициальной группы по эффективному применению Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР). Учитывая оговорки, высказанные рядом делегаций в отношении предложений по пересмотру ЕСТР, Комитет

просил Рабочую группу по автомобильному транспорту пересмотреть эти предложения на своей следующей сессии.

69. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что Европейское сообщество вносит поправки в директиву 3821/85 с целью внедрения цифровых тахографов, и поручил секретариату вступить в контакт с договаривающимися сторонами ЕСТР, не являющимися членами ЕС, с тем чтобы прояснить вопрос о применимости статьи 10 ЕСТР к пересмотренной директиве.

70. Наряду с этим Комитет принял к сведению, что Рабочая группа готовит новый правовой документ по облегчению международных автомобильных перевозок с целью замены прежней резолюции СР.4, и выразил надежду на достижение дальнейшего прогресса на основе проекта, который должен быть подготовлен МСАТ и правительством Румынии.

71. Комитет подчеркнул важное значение устранения препятствий для облегчения пересечения границ между Восточной и Западной Европой и одобрил решение о созыве совместного совещания SC.1 и Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), которое будет проведено в течение половины рабочего дня, в качестве первого шага на пути к использованию общего опыта обеих групп в поиске решений проблем, связанных с пересечением границ.

72. В связи с пересмотром Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) Комитет отметил, что Рабочая группа поручила секретариату вступить в контакт с постоянными представительствами в Женеве тех стран, которые являются договаривающимися сторонами КАПП, а также с постоянными представительствами Греции, Румынии и Финляндии для определения степени заинтересованности правительств этих стран в возможном пересмотре Конвенции.

73. В связи с Конвенцией о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) Комитет одобрил предпринимаемые в настоящее время в SC.1 усилия по разработке нового протокола, позволяющего включить в эту Конвенцию положения о методах электронного обмена данными (ЭОД).

с) Безопасность дорожного движения

Документация: TRANS/SC.1/WP.1/56; TRANS/SC.1/WP.1/58

74. Председатель Рабочей группы по безопасности дорожного движения кратко проинформировал Комитет об основных видах деятельности, проведенной Рабочей группой в 1997 году. Комитет положительно оценил усилия WP.1 по повышению эффективности проведения ее сессий и принял резолюцию по третьей Неделе безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК ООН, приведенную в приложении 1 к настоящему докладу. Комитет просил правительства, международные правительственные и неправительственные

организации оказать полную поддержку в организации кампаний за безопасность дорожного движения в рамках третьей Недели безопасности дорожного движения, которую планируется провести 1-7 мая 2000 года.

ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ КОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Документация: TRANS/WP.29/78/Rev.1; TRANS/WP.29/534; TRANS/WP.29/566;
TRANS/WP.29/599

а) Разработка новых и обновление действующих правил и рекомендаций

75. Председатель Рабочей группы по конструкции транспортных средств (WP.29) представил краткий доклад о деятельности Рабочей группы и ее совещаний экспертов в 1997 году. В отношении Соглашения 1958 года он отметил, что деятельность Рабочей группы в 1997 году была особенно продуктивной: были приняты 7 новых проектов правил, а также 61 проект поправок к существующим 104 правилам ЕЭК ООН, прилагаемым к этому Соглашению.

76. Он положительно оценил результаты Региональной конференции по транспорту и окружающей среде и заявил о готовности Рабочей группы координировать осуществление Соглашения о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров наряду с проектом правила № 1, которое должно быть принято и будет прилагаться к этому новому Соглашению.

77. Комитет утвердил доклады Рабочей группы о работе ее сто одиннадцатой (TRANS/WP.29/534), сто двенадцатой (TRANS/WP.29/566) и сто тринадцатой (TRANS/WP.29/599) сессий. Он рекомендовал WP.29 продолжать эффективное осуществление ее работы и обратился к правительствам с просьбой следовать рекомендациям, содержащимся в пересмотренном варианте Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1).

78. Председатель поблагодарил Комитет за положительную оценку работы, проделанной WP.29, и высоко оценил его решение предоставить статус постоянных рабочих групп шести ныне действующим совещаниям экспертов, подотчетных WP.29. Председатель WP.29 подтвердил, что никакие изменения в структуру этих органов и в периодичность проведения их сессий в связи с координацией разработки двух новых проектов соглашений (для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и глобального соглашения, которые должны применяться параллельно с Соглашением 1958 года) а priori вносить не предусматривается.

b) Согласование правил ЕЭК ООН с директивами ЕС и координация технической работы между соответствующими органами ЕЭК и Европейской комиссией

79. Комитет отметил, что добровольное техническое сотрудничество ЕЭК и ЕС позволяет продолжить работу по согласованию правовых требований, предъявляемых к конструкции автотранспортных средств в рамках обеих организаций. Председатель WP.29 подтвердил, что этому сотрудничеству в скором времени должен быть придан официальный статус, поскольку в ноябре 1997 года Европейское сообщество приняло решение присоединиться к Соглашению 1958 года, и соответствующая ратификационная грамота в скором времени должна быть сдана на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

c) Разработка глобального соглашения

80. Комитет был проинформирован о ходе рассмотрения предложения по проекту соглашения о введении глобальных технических предписаний для транспортных средств, двигателей и частей. Председатель подтвердил решимость WP.29 завершить без промедления разработку этого проекта соглашения, которое намечается принять в качестве соглашения, параллельного Соглашению 1958 года. Он сообщил об активном интересе, проявляемом к работе WP.29 со стороны неевропейских стран, и в особенности Рабочей группы по транспорту организации "Экономическое сотрудничество в Азиатско-Тихоокеанском регионе" (ЭСАТР).

81. Председатель передал Комитету просьбу WP.29 относительно расширения ее мандата за счет включения в него также вопросов, связанных с внедорожным применением двигателей и компонентов (TRANS/WP.29/599, пункт 32). Эта просьба была поддержана представителем Соединенных Штатов Америки, который пояснил, что WP.29 следует разрешить рассматривать соответствующие требования, предъявляемые к двигателям, которые используются не только в автотранспортных средствах, но также, например, в строительных и сельскохозяйственных машинах, и что это не приведет к дублированию работы, проводимой другими международными организациями. В пользу такого расширения мандата WP.29 также высказались представители Греции, Европейской комиссии, Италии и Российской Федерации.

82. Комитет отметил прогресс, достигнутый WP.29 в деле подготовки глобального соглашения, и решил для целей данного соглашения расширить мандат Рабочей группы и включить в него рассмотрение вопросов внедорожного применения двигателей и компонентов при условии, что будет исключена возможность дублирования работы по двигателям, разрабатываемым другими международными организациями (например, для летательных аппаратов и судов).

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

Документация: TRANS/SC.2/188

83. Комитет утвердил доклад о работе пятьдесят первой сессии Основной рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (TRANS/SC.2/188). Комитет принял к сведению сообщение Председателя Основной рабочей группы о результатах работы, достигнутых со времени проведения последней сессии, и рассмотрел, в частности, следующие вопросы.

а) Инфраструктура железнодорожного транспорта

i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

84. Комитет заслушал информацию о том, что в настоящее время договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ являются правительства 20 стран.

85. Напомнив о решениях Н (50) и G (51) Комиссии и в соответствии с позицией Основной рабочей группы, Комитет одобрил решение Основной рабочей группы предложить среднеазиатскими и закавказским странам стать договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ. Он поручил секретариату продолжить с помощью региональных советников работу по созданию взаимосвязанной международной железнодорожной сети в этих странах и представить проект к следующей сессии Основной рабочей группы в соответствии с рекомендацией этого органа (TRANS/SC.2/188, пункты 44 и 45).

ii) Деятельность по реализации Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

Документация: TRANS/SC.2/1997/11; TRANS/SC.2/188, пункты 56-59

86. Комитет заслушал с удовлетворением доклад о результатах работы по реализации Проекта ТЕЖ, содержащийся в документе TRANS/SC.2/1997/11. Он отметил, в частности, что в настоящее время участниками ТЕЖ являются: Австрия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Грузия, Польша, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Хорватия и Чешская Республика.

87. Представитель Чешской Республики заявил, что в рамках своего активного участия в реализации Проекта ТЕЖ правительство его страны намерено продолжить финансирование должности помощника управляющего Проектом ТЕЖ в 1998 году.

88. Представитель Венгрии сообщил Комитету, что, учитывая экстенсивный характер работы, проводимой по Проекту, правительство его страны приняло решение по-прежнему обеспечивать условия для функционирования ЦУП в Венгрии и предоставлять технический и административный персонал в целях оказания содействия Проекту ТЕЖ. Представитель ОСЖД подчеркнул важное значение упрощения операций по пересечению границ, которые оказывают существенное влияние на конкурентоспособность железнодорожного транспорта.

89. Комитет подчеркнул важное значение проекта для развития сети железнодорожной инфраструктуры в регионе и просил продолжать направлять ему соответствующую информацию о реализации Проекта ТЕЖ.

b) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

90. Комитет одобрил решение Основной рабочей группы просить правительства принять все необходимые меры для установления максимальной продолжительности стоянок челночных поездов при пересечении границ – 60 минут (30 минут в каждой из соседних стран) (TRANS/SC.2/188, пункт 27) в целях повышения качества услуг железнодорожного транспорта и общей конкурентоспособности железнодорожного сектора. В этой связи Комитет отметил намерение Основной рабочей группы подготовить официальный документ, который будет представлен Комитету на его следующей сессии.

c) Применение летнего времени

Документация: TRANS/1998/5

91. Представитель ЕК проинформировал участников Комитета о том, что в соответствии с восьмой директивой Европейского парламента (ЕП) и Совета ЕС (22 июля 1997 года) в Европейском союзе были определены согласованные сроки введения и отмены летнего времени на 1998–2001 годы, а именно: последнее воскресенье марта и последнее воскресенье октября.

92. Учитывая преимущества общих сроков применения летнего времени в странах – членах ЕЭК, Комитет, поддержал позицию Основной рабочей группы и обратился с настоятельной просьбой к правительствам обеспечить также и в будущем согласованные сроки введения и отмены летнего времени в Европе. Кроме того, Комитет обратился к правительствам с просьбой продолжить изучение возможности продления применения летнего времени и обеспечить, чтобы среднесрочный период применялся в одни и те же годы во всех европейских странах ЕЭК.

ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

Документация: TRANS/SC.3/143; ECE/TRANS/120; TRANS/SC.3/1997/2;
TRANS/SC.3/AC.5/3; TRANS/SC.3/1997/1; TRANS/SC.3/1997/3

93. Комитет утвердил доклад Основной рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее сорок первой сессии (TRANS/SC.3/143).

a) Инфраструктура внутреннего водного транспорта

i) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

94. Комитет принял к сведению информацию о текущем состоянии Соглашения СМВП и был проинформирован представителями правительств Румынии, Нидерландов и Украины о том, что в их соответствующих странах осуществляются внутренние процедуры с целью присоединения к этому Соглашению.

ii) Перечень основных стандартов и параметров сети внутренних водных путей категории Е ("Синяя книга")

95. Комитет одобрил решение Основной рабочей группы продолжить работу по подготовке издания "Синей книги" в 1998 году, поскольку в будущем она может стать полезным инструментом осуществления контроля за выполнением СМВП правительствами и привлечения их внимания к имеющимся недостающим звеньям и узким местам в рамках сети водных путей категории Е на территории их стран.

b) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок внутренним водным транспортом

96. Комитет отметил основные мероприятия, проведенные Основной рабочей группой и ее вспомогательным органом – Рабочей группой по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях – и касающиеся вышеупомянутых вопросов. Он одобрил факт принятия Основной рабочей группой резолюций № 36 и 37 о внесении поправок соответственно в Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и в Рекомендации, касающиеся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания.

97. Комитет отметил также прогресс, достигнутый Подготовительным комитетом, созданным совместно ЦКСР, Дунайской комиссией и ЕЭК в целях разработки Конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВВ), в ходе его третьей сессии (Женева, 25–29 августа 1997 года). Комитет подчеркнул важное значение работы, проводимой этим Подготовительным комитетом, и призвал его завершить разработку проекта в кратчайшие возможные сроки. В том что касается принятия и

подписания окончательного текста КППВВ, было сочтено, что самым оптимальным вариантом было бы принятие и подписание этого нового международного соглашения на межправительственной конференции высокого уровня, что, с одной стороны, позволило бы подчеркнуть важность сектора внутреннего водного транспорта в целом и, с другой стороны, обеспечило бы неплохую рекламу для будущей Конвенции. В связи с этим секретариатам ЦКСР, Дунайской комиссии и ЕЭК было предложено изучить возможность обеспечения принятия и подписания этой Конвенции либо на дипломатической конференции, намечаемой для принятия Соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (см. пункты 120-122 ниже), либо на какой-либо другой общеевропейской транспортной конференции высокого уровня.

КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Документация: TRANS/WP.24/77; TRANS/WP.24/75

98. Комитет утвердил доклады Рабочей группы по комбинированным перевозкам (WP.24) о работе ее двадцать седьмой и двадцать восьмой сессий.

Инфраструктура комбинированных перевозок

- а) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (Соглашение СЛКП)

Документация: ECE/TRANS/88 и Corr.1

99. Отметив, что договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП в настоящее время является 21 страна, Комитет рекомендовал всем странам - членам ЕЭК, которые еще не стали договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП, как можно скорее сделать это в целях создания всеобъемлющей общеевропейской сети комбинированных перевозок.

100. Комитет принял к сведению, что 16 сентября 1997 года Генеральный секретарь распространил ряд предложений о поправках, принятых Рабочей группой в 1996 году, в качестве уведомления депозитария C.N.345.1997.TREATIES-2. Эти поправки вступят в силу 16 июня 1998 года, если до 16 марта 1998 года не будет зарегистрировано достаточное число возражений.

101. Комитет вновь подчеркнул целесообразность расширения сети СЛКП за счет всех среднеазиатских и закавказских стран и одобрил деятельность Рабочей группы в направлении создания межрегиональных соединений между Европой и Азией. Комитет также одобрил решение Рабочей группы подготовить второй перечень технических и эксплуатационных параметров СЛКП за 1997 год. Учитывая решение Основной рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) подготавливать в будущем перечень для СЛКП и СМЖЛ одновременно, Комитет просил включить в этот перечень данные СМЖЛ.

- b) Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)

Документация: ECE/TRANS/122 и Corr.1

102. Комитет отметил, что после принятия Протокола Комитетом на его пятьдесят девятой сессии в январе 1997 года этот Протокол был открыт для подписания с 1 ноября 1997 года по 31 октября 1998 года государствами, являющимися договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП. По случаю проведения Региональной конференции по транспорту и окружающей среде (Вена, 12-14 ноября 1997 года) этот Протокол подписали Австрия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Италия, Нидерланды, Португалия, Румыния, Франция, Чешская Республика и Швейцария. Комитет рекомендовал всем заинтересованным странам-членам как можно скорее подписать Протокол и стать его договаривающимися сторонами.

ТАМОЖЕННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ

Документация: TRANS/WP.30/178; TRANS/WP.30/176; TRANS/WP.30/174

103. Комитет утвердил доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о работе ее восемьдесят седьмой, восемьдесят восьмой и восемьдесят девятой сессий.

- a) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/47; TRANS/WP.30/AC.2/45

104. Комитет принял к сведению доклад Административного комитета Конвенции МДП 1975 года о работе его двадцать второй и двадцать третьей сессий и был проинформирован о том, что двадцать четвертую сессию намечено провести 26 и 27 февраля 1998 года.

- i) Трудности, возникающие в ходе применения Конвенции

105. Комитет с удовлетворением отметил, что в результате принятия Рабочей группой, секретариатом ЕЭК, национальными таможенными органами и МСАТ различных краткосрочных мер масштабы финансовых махинаций, по всей видимости, уже не представляют непосредственной опасности для функционирования транзитного режима МДП и его централизованной системы страхования. Комитет настоятельно призвал все договаривающиеся стороны полностью применять Конвенцию МДП на согласованной основе и воздерживаться от односторонних действий, противоречащих ее положениям и духу. Рабочей группе было предложено продолжить свои усилия с целью сохранения транзитной

системы МДП, уделить первостепенное внимание созданию эффективно функционирующей международной системы гарантий и предпринять все необходимые шаги для обеспечения перевозки грузов всех категорий в рамках режима МДП.

ii) Завершение этапа I процесса пересмотра Конвенции

106. Комитет выразил удовлетворение в связи с завершением этапа I процесса пересмотра МДП и отметил, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в уведомлении депозитария C.N.433.1997.TREATIES-1, распространенном 17 ноября 1997 года, уведомил все договаривающиеся стороны Конвенции МДП (61 договаривающуюся сторону) о предложениях по поправкам, принятым консенсусом Административным комитетом Конвенции МДП (TRANS/WP.30/AC.2/47). Эти поправки вступят в силу 17 февраля 1999 года, если ни одна из договаривающихся сторон Конвенции не выразит возражения. Комитет настоятельно призвал все договаривающиеся стороны, секретариат ЕЭК и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) предпринять все усилия для обеспечения незамедлительного осуществления принятых поправок и завершения работы в рамках этапа II процесса пересмотра Конвенции в начале 1999 года.

b) Конвенция ЕЭК ООН о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок
(Конвенция о контейнерном пуле)

Документация: ECE/TRANS/106; публикация Организации Объединенных Наций касающаяся Конвенции о контейнерном пуле

107. Комитет был проинформирован о том, что Конвенция о контейнерном пуле вступит в силу 17 января 1998 года и что до настоящего времени она была ратифицирована Австрией, Италией, Кубой, Мальтой, Узбекистаном, Швецией и Европейским сообществом. Комитет настоятельно призвал Рабочую группу изучить вопрос о практических последствиях применения Конвенции, предусматривающей новую таможенную концепцию "эквивалентной компенсации", с тем чтобы обеспечить беспрепятственное осуществление Конвенции в странах - членах ЕЭК.

108. В этой связи Комитет принял к сведению замечание Председателя Основной рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2), в соответствии с которым Рабочей группе по таможенным вопросам, связанным с транспортом WP.30), следует предпринять необходимые шаги, с тем чтобы вновь включить в свою деятельность вопросы, связанные с пассажирскими и грузовыми перевозками.

ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

- а) Доклад о работе, проводимой в рамках Комитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета, по подготовке и обновлению рекомендаций в отношении перевозок опасных грузов

109. Комитет принял к сведению опубликование десятого пересмотренного издания Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов, в которых содержатся Типовые правила перевозки опасных грузов. В соответствии с резолюцией 1997/3 Экономического и Социального Совета Рабочей группе по перевозкам опасных грузов (WP.15) рекомендуется полностью учитывать положения и структуру этих Типовых правил в работе по изменению структуры МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ.

- б) Деятельность Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15)

- i) Деятельность Совместного совещания (МПОГ/ДОПОГ)

Документация: TRANS/WP.15/AC.1/68 и -/Add.1-3; TRANS/WP.15/AC.1/70 и -/Add.1

- ii) Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)

Документация: TRANS/WP.15/147; TRANS/WP.15/150

110. Комитет утвердил доклады Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ о работе его весенней и осенней сессий 1997 года, а также доклады Группы WP.15 о работе ее шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий.

111. Комитет настоятельно призвал договаривающиеся стороны ДОПОГ, которые еще не передали на хранение документы, необходимые для вступления в силу Протокола от 28 октября 1993 года, содержащего поправки к статьям 1 а), 14 1) и 14 3) б) ДОПОГ (Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Литва, Румыния, Хорватия и Югославия), приступить незамедлительно к осуществлению необходимых процедур, поскольку эти поправки непосредственно направлены на повышение эффективности применения Соглашения.

112. Комитет с сожалением отметил, что отдельные государства, являющиеся новыми договаривающимися сторонами ДОПОГ, ввели в одностороннем порядке меры, предусматривающие выдачу специальных дорогостоящих разрешений на международную автомобильную перевозку опасных грузов по их территории, что нарушает свободу перевозок этих грузов и противоречит духу ДОПОГ, а также положениям резолюции 217 от 4 февраля 1971 года Комитета. В этой резолюции заинтересованным правительствам рекомендуется применять в целях устранения трудностей, которые могут возникнуть в

результате наличия разнообразных национальных предписаний, применяющихся к международным перевозкам, положения маргинального номера 10599 только в тех случаях, когда их применение является обязательным, и стремится в таких случаях не вводить предписания, которые требовали бы получения разрешений для каждой такой перевозки. Более того, с тех пор положения рассматриваемого маргинального номера 10599 уже были изменены, и в них были прямо указаны те случаи, когда могут вводиться дополнительные национальные предписания, причем от договаривающихся сторон требуется, чтобы они информировали секретариат о введении таких дополнительных предписаний. В этой связи Комитет вновь указал на свою рекомендацию.

113. Комитет поручил WP.15 ускорить работу по пересмотру структуры МПОГ/ДОПОГ, с тем чтобы обеспечить вступление в силу нового варианта этих документов с измененной структурой с 1 января 2001 года и позволить всем заинтересованным государствам обеспечить своевременный перевод этих документов. В этой связи Комитет предложил WP.15 и Совместному совещанию сосредоточить их деятельность на изменении структуры и не проводить обсуждение предложений по поправкам, которые не являются строго обязательными в рамках проведения работы по изменению структуры и согласованию с Типовыми правилами ООН, за исключением тех предложений, которые являются обязательными по соображениям безопасности или охраны окружающей среды.

114. Комитет утвердил решение о выделении дополнительной рабочей недели для Совместного совещания в сентябре 1998 года, с тем чтобы ускорить работу по изменению структуры.

115. Представитель Российской Федерации просил секретариат обеспечить перевод документов WP.15 на русский язык, в частности правок к ДОПОГ и сводного варианта ДОПОГ с поправками.

- iii) Европейские предписания, касающиеся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Документация: TRANS/WP.15/148

116. Комитет с удовлетворением отметил, что секретариат опубликовал предписания ВОПОГ на английском, русском и французском языках. Этот вариант соответствует варианту ППОГР 1997 года.

117. Комитет отметил, что эти предписания должны быть включены в приложения к будущему соглашению ВОПОГ и что их, следовательно, необходимо обновить, в частности, на основе новых поправок к ППОГР, которые, как предусматривается, должны вступить в силу в 1999 году. В этой связи Комитет согласился с мнением представителя Нидерландов, что предусмотренное в предварительной программе работы однодневное совещание в июне месяце является недостаточным и что этот рабочий день следовало бы

выделить для разработки проекта соглашения ВОПОГ. Таким образом, поправки к предписаниям ВОПОГ будут обсуждены в январе 1999 года в соответствии с программой, предусмотренной WP.15 в документе TRANS/WP.15/147.

с) Деятельность по разработке проекта соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Документация: TRANS/AC.6/6 и Add.1; TRANS/AC.6/8 и Add.1; TRANS/AC.6/10

118. Комитет утвердил доклады Специальной рабочей группы по разработке проекта соглашения о работе ее четвертой и пятой сессий. Представитель Европейской комиссии проинформировал Комитет о том, что Европейская комиссия подготовила проект директивы ВОПОГ для применения европейских предписаний к национальным перевозкам и перевозкам между странами Европейского союза. Однако Совет Европейского союза предпочитает дождаться результатов деятельности по разработке проекта соглашения и в этой связи он высказывается за скорейшее принятие соглашения.

119. Комитет поручил Специальной рабочей группе приложить все усилия с целью ускорения работы и поиска прагматичных решений для различных конкретных случаев, которые могут возникнуть на разных речных бассейнах.

120. Представитель ЦКСР напомнил, что эта работа проводится совместно с ЦКСР, заявил, что подписание соглашения ВОПОГ должно быть осуществлено под эгидой ЕЭК и ЦКСР и что его организация готова внести свой вклад в организацию дипломатической конференции и, в частности, предоставить свои услуги по письменному и синхронному переводу на немецкий язык.

121. Комитет согласился с принципом проведения дипломатической конференции в 1999 году или – в том случае, если в 1998 году работу завершить не удастся, – в 2000 году для принятия соглашения.

122. Было предложено, чтобы соглашения ВОПОГ и КППГВВ были приняты, по возможности, в ходе одной и той же конференции, с тем чтобы можно было обеспечить одновременное подписание этих документов. (См. также пункт 97.)

123. Комитет указал на приоритетный характер, который он придает работе в области перевозки опасных грузов, отметил объем дополнительной работы, которую секретариат вынужден проводить с 1996 года в связи с разработкой проекта соглашения, и выразил свою озабоченность в связи с тем, что должность С2, выделенная Отделу транспорта с 1 января 1996 года, все еще не заполнена. Кроме того, Комитет подчеркнул, что вклад секретариата в подготовку текстов МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой является

обязательным и существенным для достижения намеченных целей и что в этой связи 1998 и 1999 годы станут двумя решающими годами. Исходя из этого, Комитет потребовал от секретариата, чтобы эта должность была немедленно занята компетентным специалистом.

ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Документация: TRANS/WP.11/196

Выполнение Соглашения о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

124. Комитет утвердил доклад Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов о работе ее пятьдесят восьмой сессии (TRANS/WP.11/196).

125. Комитет ознакомился с результатами работы в области перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, в частности в области сферы применения СПС и процедур официального допущения многокамерных транспортных средств с регулируемой температурой. Он поздравил Рабочую группу в связи с принятием поправки к статье 18 СПС, позволяющей улучшить процедуру пересмотра этого Соглашения.

126. Комитет также рекомендовал Рабочей группе разработать во взаимодействии с Административным комитетом Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (ECE/TRANS/55) проект приложения по вопросам перевозки скоропортящихся пищевых продуктов с целью облегчения перевозок этих продуктов.

ТРАНСПОРТНАЯ СТАТИСТИКА

Документация: TRANS/WP.6/133; TRANS/WP.6/1997/1; TRANS/WP.6/1997/11; TRANS/WP.6/1997/17; TRANS/WP.6/R.77/Rev.2; публикация ООН: "Материалы Берлинского рабочего совещания по статистике транспорта"

127. Комитет утвердил доклад Рабочей группы по статистике транспорта о работе ее сорок восьмой сессии (TRANS/WP.6/133). Внимание Комитета было обращено на следующие пункты:

- a) Автоматизация обследований дорожного движения по дорогам категории Е и их картографическое использование

128. Комитет с удовлетворением отметил результаты осуществления Проекта по автоматизации обследований дорожного движения по дорогам категории Е и их картографическому использованию, в рамках которого обследования дорожного движения по сети дорог категории Е были реализованы в виде географической информационной системы (ГИС). Комитет отметил важное значение обследования 1995 года в плане отражения эволюции транспортных потоков по сети СМА с момента политических и экономических

изменений, происшедших в странах Центральной и Восточной Европы. Система ГИС будет способствовать проведению эффективного территориального анализа для планирования транспортной инфраструктуры, позволит облегчить процесс обновления данных обследований в будущем, а также обеспечит более высокое качество данных и карт.

b) Разработка базы транспортных данных и информационных систем

129. Комитет был проинформирован о текущем прогрессе в области разработки системы баз транспортных данных в рамках Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (ЕЭК/ЕКМТ/Евростат) и одобрил концепцию общей публикации транспортных данных по каналам электронной связи между тремя организациями в целях повышения скорости получения, качества и степени полноты имеющихся транспортных данных, а также уменьшения возлагаемого на страны-члены бремени в связи с представлением ответов.

c) Согласование транспортной статистики и статистики дорожно-транспортных происшествий

130. Комитет был проинформирован о том, что две публикации о транспорте (Ежегодный бюллетень статистики транспорта Европы и Северной Америки (БЕСТ) и Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке), публиковавшиеся ранее Отделом статистики ЕЭК, переданы теперь в Отдел транспорта (СДТП), и принял к сведению намерения WP.6 рассмотреть вопрос о внесении в предстоящие годы возможных изменений в формат и содержание этих публикаций, включая вводные тексты, таблицы, графики и карты сетей, при соблюдении сроков выпуска публикаций БЕСТ.

РАЗРАБОТКА ЭЛЕКТРОННОЙ СИСТЕМЫ ХРАНЕНИЯ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ

Документация: неофициальный документ, представленный секретариатом

131. Комитет заслушал информацию о том, что Отдел транспорта получил новое оборудование ЭОД и систему для электронного хранения и обмена документами по каналам электросвязи, которые Отдел осваивает и постоянно совершенствует в сотрудничестве с МСЭ, а также МКЦ ООН. В этой связи была отмечена возможность обмена сообщениями и документами по каналам электронной почты. Один из сотрудников секретариата обратил внимание участников сессии на возможности, которые открываются в результате использования всемирной сети компьютерной связи, и подчеркнул, в частности, возможность хранения публикаций в формате HTML, и упрощение работы в результате обеспечения доступа к адресной странице Отдела, а также в результате использования классификации документов на повестки дня, доклады, рабочие и окончательные документы.

132. Участники сессии указали на проблему медленного распространения документов по каналам обычной почты, и секретариату было предложено изучить возможности распространения документов по каналам электронной связи.

133. Комитет поручил секретариату хранить все новые рабочие документы в этой системе по возможности в формате PDF и предложил делегациям использовать эту систему для получения документов, а также для направления их собственных документов.

134. Комитет отметил, что выход на Отдел транспорта в системе Web производится следующим образом:

www.unesc.org (затем войти в программу Отдела транспорта).

135. В настоящее время штатные сотрудники Отдела транспорта имеют следующие адреса в системе Интернет:

ПРОГРАММА РАБОТЫ

а) Программа работы на 1998-2002 годы

Документация: TRANS/1998/3

136. Комитет рассмотрел содержащийся в вышеупомянутом документе проект программы работы на период 1998-2002 годов, подготовленный на основе соответствующих решений, принятых Комитетом по внутреннему транспорту на его пятьдесят девятой сессии и его вспомогательными органами в 1997 году, с учетом Плана действий, разработанного Специальной рабочей группой по стратегическим направлениям и эффективности.

137. Комитет принял свою программу работы, которая приводится в приложении 2 к настоящему докладу и решил пересматривать ее ежегодно с учетом возможных будущих потребностей и выделенных ресурсов.

б) Дополнительные руководящие положения по представлению видов деятельности, включенных в программу работы Комитета по внутреннему транспорту

138. В соответствии с рекомендацией Координационного совещания Комитет созвал неофициальную группу экспертов в ходе текущей сессии для рассмотрения программы работы Комитета (TRANS/1998/3). В работе этой группы, деятельностью которой руководил г-н Х. Куртуа, заместитель Председателя Комитета, приняли участие представители следующих правительств и учреждений: Бельгии, Германии, Испании, Нидерландов, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Турции, Франции, Чешской Республики и Европейской комиссии.

139. Комитет принял следующие предложения, согласованные неофициальной группой:

- а) исключить указание очередности в элементах программы;
- б) включить в каждый элемент работы указание очередности (используя такую же схему приоритетности 1, 2, 3, которая используется для элементов программы в документе TRANS/1998/3. Указание очередности должно обеспечивать определение наиболее важных вопросов;
- с) вспомогательным органам Комитета следует обеспечить, чтобы формулировки программы работы и, в частности, пунктов, касающихся "планируемой работы", были как можно более конкретными.

140. Кроме того, в целях обеспечения удобочитаемости программы работы Комитет поручил рабочим группам в будущем указывать отдельно те задачи, которые носят постоянный характер, и те виды деятельности, которые должны осуществляться в рамках конкретных пунктов в течение ограниченного периода времени.

141. Комитет также подчеркнул необходимость указания четких сроков реализации деятельности, которая должна осуществляться по тем пунктам, которые не носят постоянный характер.

142. Комитет обратился к председателям своих вспомогательных органов с просьбой рассмотреть вопрос о том, соответствуют ли элементы программы, за которые они несут ответственность, упомянутым выше требованиям. Если эти требования не соблюдаются, то на соответствующих сессиях следует обсудить поправки и принять соответствующие решения и затем представить измененные тексты проекта программы работы Бюро Комитета (24 и 25 ноября 1998 года). Комитет также решил, что Бюро в будущем следует уделять особое внимание вопросам улучшения представления программы работы.

143. Комитет подчеркнул, что в ходе проведения такой работы его вспомогательным органам необходимо максимально рационализировать свои соответствующие программы работы и точно определять стоящие перед ними общие цели, а также те меры, которые должны быть осуществлены для достижения этих целей.

144. В связи с этим вопросом Комитет по внутреннему транспорту отметил, что Комиссия создаст специальную группу экспертов по программе работы с целью рассмотрения последствий для бюджета в разных секторах ЕЭК на основе различных приоритетов в каждом секторе. Поэтому Комитет должен точно определить свои приоритеты и потребности в персонале, необходимом для проведения работы, связанной с приоритетными программами.

145. Комитет высказал мнение, что в настоящее время для реализации программы работы дополнительные ресурсы не требуются, однако все посты, в настоящее время выделенные Отделу транспорта на двухлетний период 1998-1999 годов, должны быть в срочном порядке заполнены компетентными сотрудниками, причем в случае необходимости, это можно сделать путем набора временного персонала. Комитет также со всей решительностью указал на необходимость сохранения нынешнего количества и уровня постов Отдела транспорта в целях достижения соответствующего уровня и качества реализации важных направлений деятельности, осуществляемой Комитетом.

РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ

Документация: TRANS/1998/8

146. Комитет рассмотрел указанное выше предварительное расписание совещаний и включил в него следующие изменения:

- первое совещание Бюро Комитета желательно провести во второй половине июня 1998 года;

- совещание Специальной рабочей группы по разработке проекта европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (АС.6) следует провести 2-5 июня 1998 года (сроки должны быть подтверждены), а не 2-4 июня 1998 года, как первоначально планировалось;
- сессию Совещания экспертов по Европейским предписаниям, касающимся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (WP.15/АС.2) (вторая сессия), запланированную на 5 июня 1998 года, исключить;
- запланировать дополнительные рабочие дни для проведения сентябрьской сессии Совместного совещания Комитета МПОГ по вопросам безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов 7-9 сентября 1998 года;
- сессию Основной рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) (сорок вторая сессия), первоначально запланированную на 13-15 октября 1998 года, провести 14-16 октября 1998 года;
- первоначально запланированные сроки проведения шестьдесят первой сессии Комитета по внутреннему транспорту (18-22 января 1999 года) исключить и заменить следующими сроками: 8-12 февраля 1999 года; продолжительность сессии Комитета в 1999 году составит четыре дня (8-11 февраля 1999 года); 12 февраля 1999 года состоится совещание Бюро; начиная с 2000 года и далее продолжительность сессии Комитета будет ограничена тремя днями;
- запланированные сроки проведения сессии Координационного совещания Комитета (24 и 25 ноября 1998 года) следует использовать для проведения совещания вновь избранного Бюро.

147. Бюро рассмотрит вопрос о продолжительности сессий вспомогательных органов Комитета в 1999 году.

148. Комитет принял перечень совещаний, распространенный в документе TRANS/1998/8, вместе с упомянутыми выше поправками, которые будут включены в документ ECE/TRANS/126.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЛЯ СЕССИЙ КОМИТЕТА В 1999 И 2000 ГОДАХ

149. Г-н Х. Куртуа (Бельгия) и г-жа В. Куку (Румыния) были избраны соответственно Председателем и заместителем Председателя сессий Комитета в 1999 и 2000 годах.

СОСТАВ БЮРО КОМИТЕТА

150. В соответствии с правилами процедуры Комитет избрал следующих членов Бюро на двухлетний период:

Председатель: Г-н Х. Куртуа (Бельгия)

Заместитель Председателя: Г-жа В. Куку (Румыния)

Г-н С. Кушинский (Беларусь)
Г-н Ж. Матеёвиц (Чешская Республика)
Г-жа М.-Н. Пуарье (Франция)
Г-жа У. Айнсфельдер (Германия)
Г-н Д. Цагалидис (Греция)
Г-н Е.Д. Казанцев (Российская Федерация)
Г-н Ж.-К. Шнойвли (Швейцария)
Г-жа С. Кизилдели (Турция)

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующей сессии

151. Комитет отметил, что его шестьдесят первую сессию предварительно запланировано провести 8-12 февраля 1999 года.

б) Дань уважения г-ну А. Голашевски

152. Комитет отметил, что г-н А. Голашевски, председатель Комитета Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), выходит на пенсию 30 июня 1998 года. Комитет высоко оценил его ценный вклад в работу своих сессий и пожелал ему счастливого и заслуженного отдыха.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

153. Комитет утвердил доклад о работе своей шестидесятой сессии и приложения к нему.

Приложение 1

ТРЕТЬЯ НЕДЕЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН

Резолюция № 246

принята Комитетом по внутреннему транспорту 16 января 1998 года

Комитет по внутреннему транспорту,

сознавая, что число людей, получающих ранения или погибающих в дорожно-транспортных происшествиях, по-прежнему неприемлемо высоко и что безопасность дорожного движения является общечеловеческой и социально-экономической проблемой, решение которой должно опираться на сотрудничество государственных администраций с организациями частного сектора и самими участниками дорожного движения,

сознавая также, что при разработке и осуществлении программ и мер по повышению безопасности дорожного движения особое внимание необходимо уделять уязвимым участникам дорожного движения, будь то дети, пожилые люди, велосипедисты, пассажиры или другие участники дорожного движения,

отмечая, что первая и вторая Недели безопасности дорожного движения, проводившиеся в 1990 и 1995 годах, способствовали более глубокому осознанию в странах - членах ЕЭК того факта, что безопасность дорожного движения может быть обеспечена только посредством совместных усилий правительств, национальных и международных государственных и частных организаций, участников дорожного движения и общественности в целом,

ссылаясь на решение, принятое на пятьдесят девятой сессии, об организации третьей международной кампании за безопасность дорожного движения в регионе ЕЭК,

1. постановляет объявить неделю с 1 по 7 мая 2000 года третьей **НЕДЕЛЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**, в течение которой в государствах - членах ЕЭК будут проводиться кампании за безопасность дорожного движения, направленные на повышение безопасности уязвимых участников дорожного движения;
2. предлагает правительствам государств-членов осуществлять программы в области безопасности дорожного движения в своих странах в контексте Недели безопасности дорожного движения ЕЭК под общим девизом "Партнерство на дороге повышает безопасность";

3. рекомендует, в частности, правительствам:

a) ориентировать свои национальные кампании на устранение основных источников опасности для уязвимых участников дорожного движения, будь то конкретные группы или население в целом;

b) разрабатывать, используя для этого любой имеющийся опыт, национальные мероприятия для проведения в рамках Недели безопасности дорожного движения, которые были бы посвящены наиболее насущным проблемам, связанным с уязвимыми участниками дорожного движения в своих соответствующих странах;

c) обеспечить участие всех соответствующих групп в планировании и осуществлении национальных кампаний в рамках Недели безопасности дорожного движения;

d) предпринимать все усилия для пропагандирования мероприятий, связанных с Неделями безопасности дорожного движения ЕЭК, через средства массовой информации, а также путем создания связи через Интернет между национальными серверами в системе web, предназначенными для информирования по вопросам безопасности дорожного движения, и адресной страницей ЕЭК, посвященной проблеме безопасности дорожного движения, которая будет создана в связи с проведением Недели безопасности дорожного движения;

e) делиться своим опытом и идеями по организации третьей Недели безопасности дорожного движения с другими правительствами стран – членов ЕЭК через Комитет по внутреннему транспорту и его соответствующие вспомогательные органы, а именно Основную рабочую группу по автомобильному транспорту и Рабочую группу по безопасности дорожного движения, что позволит добиться максимально возможных потенциальных выгод для всех;

4. предлагает соответствующим международным организациям оказать поддержку и консультативную помощь ЕЭК в организации Недели безопасности дорожного движения;

5. просит Рабочую группу по безопасности дорожного движения подготовить программу с указанием целей и условий проведения третьей Недели безопасности дорожного движения с уделением особого внимания мероприятиям, которые должны быть проведены на национальном, региональном и международном уровнях;

6. просит Европейскую экономическую комиссию и ее секретариат оказать всю необходимую поддержку и провести рекламно-пропагандистскую работу при подготовке и проведении Недели безопасности дорожного движения и осуществлении последующей деятельности в связи с этим мероприятием.
